

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 17 DÉCEMBRE 1935.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le Projet de Loi concernant la répression du délit de grivèlerie.

(Voir les n^{os} 288 (session de 1933-1934), 128 (session de 1934-1935) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 6 juin 1935; le n^o 106 (session de 1934-1935) du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 17 DECEMBER 1935.

Verslag uit naam der Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de beteugeling van het delict van afzetterij.

(Zie de n^{rs} 288 (zitting 1933-1934), 128 (zitting 1934-1935) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 6 Juni 1935: n^o 106 (zitting 1934-1935) van den Senaat).

Présents : MM. LIGY, président; COENEN, CROKAERT, DE CLERCQ (Joseph), DECLERCQ (J.-J.), DE SELYS LONGCHAMPS, HANQUET, LEBEAU, LEGRAND, le baron MEYERS, ROLIN, TSCHOFFEN, VAN FLETEREN, VINCK et DISIÈRE, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Tandis qu'une loi française datant du 26 juillet 1873 érigeait déjà la grivèlerie en délit, nous en sommes toujours en Belgique, à l'heure actuelle, à attendre qu'une loi punisse des actes qui pourtant causent un tort considérable aux hôteliers et aux restaurateurs.

En l'absence de texte spécial, les tribunaux se sont toujours efforcés, pour condamner les faits de grivèlerie, de recourir aux articles du Code qui visent en général le vol et l'escroquerie. Ces articles sont en vérité inapplicables à la matière : le vol est une appropriation faite contre la volonté de la victime, tandis que la livraison des choses qui donnent lieu à grivèlerie s'effectue volontairement par leur propriétaire; quant à l'escroquerie, elle exige des manœuvres frauduleuses, par exemple le port d'un faux nom,

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Terwijl een Fransche wet van 26 Juli 1873 reeds afzetterij als delict bestemde, wachten wij, op dit oogenblik, in België nog steeds dat een wet daden, die nochtans aanzienlijke schade berokkenen aan houders van hotels en spijshuizen, strafbaar zou stellen.

Bij ontstentenis van een bijzonderen tekst, hebben de rechtbanken steeds getracht om afzetterij te veroordeelen, de artikelen van het Strafwetboek betreffende diefstal en oplichterij in het algemeen toe te passen. Deze artikelen zijn echter ter zake niet toepasselijk : diefstal is een toeëigening tegen den wil van den bestolene, terwijl de aflevering door hun eigenaar van de zaken die aanleiding geven tot afzetterij vrijwillig geschiedt; wat de oplichterij aangaat, zij vergt bedrieglijke handelingen, zooals het dragen van

alors que, pour être coupable de grivèlerie, la seule intention frauduleuse suffit.

La Cour de Cassation de France ayant fini par déclarer que la grivèlerie n'est ni le vol ni l'escroquerie, au sens juridique des mots, la jurisprudence française dut considérer la grivèlerie comme la violation d'un contrat civil inexécuté pour cause d'insolvabilité.

La loi française de 1873, rattachée par analogie à l'article 401 du Code pénal, qui vise les « vols, larcins et filouteries », ne punit pas tous les cas de grivèlerie mais seulement deux d'entre eux relatifs aux boissons et aux aliments.

Une loi du 31 mars 1926 l'a complétée en sanctionnant pénalement le fait de prendre une voiture de place quand on sait ne pouvoir en payer le prix.

Comme on peut le voir, aucune de ces lois n'a étendu sa protection à la créance de l'hôtelier.

En vain les hôteliers ont-ils adressé au Parlement les plus pressantes réclamations. On leur a répondu que le louage des chambres est un contrat, au moins tacite, et que respect est dû à la loi du contrat. Puis on a argué du fait que la concomitance et l'instantanéité des actes (se faire servir, consommer, ne pas payer), nécessaire dans la grivèlerie des aliments et des boissons, n'existait pas en matière de grivèlerie de logement.

Cependant, dès 1873, les Chambres syndicales hôtelières dénonçaient déjà la grivèlerie comme un véritable « fléau »; et un rapport du préfet de police de la Seine justifiait cette expression en dénombrant les grivèleries d'hôtel commises pendant l'année 1872 : 985 arrestations, suivies de mises en liberté, faute de texte pour punir.

een valschen naam, terwijl bedriegelijk opzet alleen volstaat om aan afzetterij schuldig te zijn.

Daar het Fransche Hof van Cassatie ten slotte bepaalde dat afzetterij noch diefstal, noch oplichterij is in de juridische beteekenis van de woorden, moest de Fransche rechtspraak de afzetterij beschouwen als de schending van een burgerlijke overeenkomst wegens insolventie niet uitgevoerd.

De Fransche wet van 1873, bij vergelijking bij artikel 401 van het Strafwetboek gevoegd, dat betrekking heeft op diefstallen, gauwdieverij en zakkenrollerij, straft niet alle gevallen van afzetterij, doch enkel twee betreffende dranken en spijsen.

Zij werd aangevuld door een wet van 31 Maart 1926. Zij heeft strafbepalingen voorzien voor het nemen van een huurrijtuig wanneer men weet den prijs niet te kunnen betalen.

Men bemerkt dat geen enkele van deze wetten de schuldvordering van den hotelhouder beschermt.

De hotelhouders hebben te vergeefs de meest dringende klachten tot het Parlement gericht. Zij kregen tot antwoord dat het huren van kamers een althans stilzwijgende overeenkomst is en dat de wet op de contracten moet toegepast worden. Dan heeft men ook beweerd dat het samengaan en de kortstondigheid van de daden (zich laten bedienen, verbruiken, niet betalen) die vereischt worden voor de afzetterij van spijsen en dranken, niet bestaan in zake afzetterij van logies.

Nochtans kloegen de syndicale kamers van het hotelwezen vanaf 1873 de afzetterij als een echte « plaag » aan; en een rapport van den politieprefect van de Seine wettigde deze uitdrukking door een opsomming te geven van de hotelafzetterijen bedreven gedurende het jaar 1872 : 985 aanhoudingen, gevolgd door vrijlating wegens het ontbreken van een tekst die straffen voorziet.

Il n'existe pas une véritable bonne raison de refuser à l'hôtelier ce qu'on accorde au restaurateur, puisque la filouterie de logement est une filouterie comme l'est celle des aliments, et que, dans un cas comme dans l'autre, l'intérêt public étant en jeu, l'on rencontre les deux éléments constitutifs du délit : un fait qui porte préjudice et une intention de tromper.

C'est au cours de la présente année seulement, après soixante ans d'attente, que la Chambre et le Sénat français ont enfin reconnu une lacune regrettable et voté des dispositions punissant la grivèlerie de logement.

En Belgique, MM. Marquet et consorts se sont inspirés de cette législation française pour déposer à la Chambre, le 20 juillet 1934, un projet de loi visant quatre cas spéciaux de grivèlerie : les grivèleries d'aliments, de boissons, de logement, et de voiture de place prise en location.

La Commission de la Justice (de la Chambre) a adopté ce projet en y ajoutant l'alinéa suivant :

« La poursuite et la condamnation ne pourront avoir lieu que sur la plainte de la personne qui se prétend lésée. Son désistement, qui peut être fait en tout état de cause, arrête la procédure ».

Au cours de la discussion de la Chambre, M. le Ministre de la Justice a proposé d'abaisser le niveau de l'amende — d'ajouter le paiement du prix au désistement du plaignant comme moyen d'éteindre l'action publique — de supprimer du texte, quant au désistement, les mots : « qui peut être fait en tout état de cause » — enfin, de ne pas faire une loi spéciale mais d'insérer la disposition dans le Code pénal, à l'instar de la législation française.

Er bestaat geen werkelijk goede reden om den hotelhouder te weigeren wat men den spijshouder toekent, aangezien schelmerij van logies een schelmerij is gelijk deze van spijzen, en in het eene als in het andere geval, daar het openbaar belang in het gedrang komt, de beide elementen voorhanden zijn die het delict uitmaken : een feit dat schade berokkent en een bedoeling te bedriegen.

Eerst in den loop van dit jaar, na zestig jaar wachten, hebben de Fransche Kamer en Senaat eindelijk een betreurenswaardige leemte ingezien en bepalingen goedgekeurd tot bestraffing van de afzetting in zake logies.

In België heeft de heer Marquet c. s. zich laten leiden door deze Fransche wetgeving en op 20 Juli 1934 bij de Kamer een wetsvoorstel ingediend op vier bijzondere gevallen van afzetting : afzetting van spijzen, van dranken, van logies en van in huur genomen stationeerend rijtuig.

De Commissie van Justitie (van de Kamer) heeft dit voorstel goedgekeurd met toevoeging van de volgende alinea :

« Tot vervolging en veroordeeling is alleen aanleiding na klacht ingediend door den persoon die beweert benadeeld te zijn. Diens afstand, welke in elken stand der zaak mag geschieden, stuit de rechtspleging. »

In den loop van de bespreking in de Kamer, heeft de Minister van Justitie voorgesteld het peil der geldboete te verlagen — de betaling van den prijs toe te voegen aan het afstand doen door den klager als middel om de openbare rechtsvordering te niet te doen — uit den tekst, wat het afstand doen betreft, de woorden « welke in elken stand der zaak mag geschieden » te doen wegvallen — ten slotte, geen bijzondere wet te maken, doch in het Strafwetboek bepalingen in te lasschen naar het voorbeeld van de Fransche wetgeving.

Le projet, avec ces amendements, fut voté le 6 juin dernier. Transmis au Sénat, inscrit les 25 et 27 juin à l'ordre du jour de la Commission de la Justice du Sénat, objet d'un premier rapport, le projet ne put être examiné de suite, attendu que le Sénat s'était ajourné le 27 juin et n'a repris ses travaux que le second mardi de novembre.

Le projet de la Chambre ne formule pas un principe général condamnant tout acte de grivèlerie; il se borne à quatre cas spéciaux, abandonnant les autres au Droit ordinaire. Un coiffeur, un dentiste, par exemple, ne pourraient pas, malgré l'analogie du cas, invoquer l'article qui protège le restaurateur et l'hôtelier.

Qu'est-ce en effet que la grivèlerie? « La grivèlerie, dit Littré, est l'action de tirer un profit illicite, petit et secret. »

Le dictionnaire de l'Académie française confirme cette définition et emploie les mêmes adjectifs pour exprimer les trois caractéristiques du profit grivelé.

La grivèlerie peut donc avoir pour objet tout ce qui est susceptible de procurer un bénéfice secret et illicite, mais, dans le langage courant, elle s'entend surtout des profits réalisés par l'usage de boissons et d'aliments; le dictionnaire de Larousse limite même la signification du mot à « l'action de prendre un repas, une consommation, sans avoir de quoi payer ». Il est néanmoins évident qu'il y a grivèlerie dans tous les cas analogues, et aussi quand, dans l'exercice de ses fonctions, un fonctionnaire réalise un profit secret et illicite, mais de minime importance.

Pourquoi restreindre à quatre cas l'application de la loi? Le motif semble être que les personnes exerçant les

Met deze amendementen werd het ontwerp gestemd op 6 Juni jl. Aan den Senaat overgemaakt, op 25 en 27 Juni op de dagorde van de Senaats-commissie voor de Justitie ingeschreven, behandeld in een eerste verslag, kon het ontwerp niet dadelijk onderzocht worden, vermits de Senaat op 27 Juni uiteenging en zijn arbeid slechts op den tweeden Dinsdag van November heeft hervat.

Het ontwerp van de Kamer omschrijft geen algemeen beginsel dat elke daad van afzetterij veroordeelt; het beperkt zich tot vier bijzondere gevallen en laat de overige aan het gewoon recht over. Een haarkapper, een tandmeester, bij voorbeeld, zouden ondanks de gelijkaardigheid van hun geval, het artikel niet kunnen inroepen dat den restauratie- en den hotelhouder beschermt.

Wat is inderdaad afzetterij? De afzetterij (grivèlerie), is volgens Littré: *l'action de tirer un profit illicite, petit et secret.*

Het woordenboek van de Académie française dekt deze bepaling en gebruikt dezelfde hoedanigheidswoorden om de drie kenmerken van de opbrengst der afzetterij uit te drukken.

De afzetterij kan dus slaan op alles wat een geheime en ongewettigde winst kan verschaffen, maar in de gewone taal slaat zij vooral op de winsten verwezenlijkt door het gebruik van drank en voedsel, het woordenboek van Larousse beperkt zelfs de beteekenis van het woord tot « l'action de prendre un repas, une consommation, sans avoir de quoi payer ». Het is niettemin klaar dat er afzetterij bestaat in al de soortgelijke gevallen en ook wanneer, in de uitoefening van zijn ambt, een ambtenaar een geheime en ongewettigde winst doch van gering belang verwezenlijkt.

Waarom de toepassing der wet beperken tot vier gevallen? De reden schijnt te zijn dat de personen, die

quatre professions indiquées sont, lorsqu'elles veulent éviter de prendre des précautions blessantes pour leurs clients, plus exposées que d'autres à être dupes de gens peu scrupuleux ou malhonnêtes.

Leur protection a été très insuffisante jusqu'à présent.

En effet, l'article 1382 du Code civil n'a en vue que la réparation civile du dommage qui leur a été causé par un fait illicite.

La garantie donnée (art. 20, n° 6, de la loi du 16 décembre 1851 sur le régime hypothécaire) à l'hôtelier sur les bagages de son client est rendue illusoire par l'aspect trompeur de ceux-ci. Le privilège mobilier n'existe plus sur les bagages transmis à des tiers de bonne foi.

Si l'usage s'est créé chez les hôteliers de se transmettre les uns aux autres le signalement des griveleurs, il est superflu de signaler le peu d'effets utiles produits par cet expédient.

Enfin, nous avons vu que les articles du Code pénal auxquels on voudrait recourir sont inapplicables à la matière.

Il se manifeste donc, d'une part, une aggravation du mal dans les industries qui y échappent difficilement, de l'autre, une absence complète de sanction pénale. C'est ce qui rend absolument nécessaire le projet actuel, dont voici le texte :

ARTICLE UNIQUE.

La disposition suivante est insérée dans la section V du Titre IX du Livre II du Code pénal dont elle forme l'article 508*bis* :

« Quiconque sachant qu'il est dans l'impossibilité absolue de payer, se

de vier hoogervermelde beroepen uitoefenen, wanneer zij willen vermijden voorzorgen te nemen die kwetsend zijn voor hun klanten, meer dan andere eraan zijn blootgesteld bedrogen te worden door weinig nauwgezette of oneerlijke lieden.

Hun bescherming was tot nog toe zeer ontoereikend.

Immers artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek heeft alleen op het oog het burgerlijk herstel van de schade die hun werd berokkend door een ongeoorloofd feit.

Het pand gegeven (bij artikel 20, n° 6 der wet van 16 December 1851 op het hypotheekstelsel) aan den hotelhouder op het reisgoed van zijn klant wordt onbeduidend door het bedrieglijk uitzicht van hetzelfde. Het roerend voorrecht bestaat niet meer op het reisgoed overgemaakt aan derden te goeder trouw.

Zoo het gebruik in voege is gekomen bij de hotelhouders zich onderling de persoonsbeschrijving van de afzetters over te maken, is het overbodig er op te wijzen hoe weinig nut dit lapmiddel heeft gehad.

Ten slotte hebben wij gezien dat de artikelen van het Strafwetboek, waartoe men zijn toevlucht zou willen nemen, ter zake niet toepasselijk zijn.

Aan den eenen kant doet zich dus een verscherping voor van het kwaad in de bedrijven die er moeilijk aan ontsnappen, aan den anderen kant een volledige afwezigheid van strafbepaling. Dit maakt onderhavig ontwerp, waarvan de tekst hier volgt, volstrekt noodzakelijk :

EENIG ARTIKEL.

De volgende bepaling wordt als artikel 508*bis*, ingevoegd in afdeeling V van Titel IX van Boek II van het Wetboek van Strafrecht :

« Al wie, wetende dat hij in de volstreckte onmogelijkheid verkeert om

sera fait servir des boissons ou des aliments qu'il aura consommés en tout ou en partie ou se sera fait loger dans des établissements à ce destinés, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 200 francs à 3,000 francs, ou d'une de ces peines seulement.

» En cas de récidive, la peine pourra être doublée.

» Les mêmes peines sont appliquées envers quiconque, se sachant dans l'impossibilité de payer, aura fait usage d'une voiture de place.

» Les délits prévus aux alinéas précédents ne pourront être poursuivis que sur la plainte de la partie lésée. Le paiement du prix ou le désistement de la partie plaignante éteint l'action publique. »

L'examen de ce texte de la Chambre donne lieu à certaines observations :

1^o La connaissance par l'agent de son absolue impossibilité de payer constitue l'élément frauduleux du délit. Par conséquent il n'y aura pas de grivèlerie si l'on prouve avoir oublié son porte-monnaie, ou si l'on refuse de payer quand on possède des ressources suffisantes. En revanche, s'il y avait, outre l'intention frauduleuse, des manœuvres frauduleuses, ce seraient les peines plus sévères de l'escroquerie qui seraient appliquées.

2^o L'impossibilité de payer doit être absolue, d'après l'alinéa 2, vis-à-vis du restaurateur, du cabaretier et de l'hôtelier, mais l'alinéa 4 ne l'exige plus quand il s'agit du voiturier. Pour corriger cet oubli, il suffirait d'incorporer l'alinéa 4 dans l'alinéa 2, d'énumérer dans un seul alinéa les quatre cas, après avoir introduit les mots : « ou aura fait usage d'une voiture de louage ».

te betalen, voor zich dranken of spijzen heeft laten opdienen, die hij, geheel of gedeeltelijk heeft verbruikt of zich logies heeft bezorgd in daartoe bestemde inrichtingen, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 200 frank tot 3,000 frank, of met een van die straffen alleen.

» In geval van herhaling, kan de straf verdubbeld worden.

» Dezelfde straffen worden toegepast op hem die, terwijl hij weet dat het hem volstrekt onmogelijk was te betalen, gebruik gemaakt heeft van een stationneerend huurrijtuig.

» De in de vorige alinea's voorziene misdrijven kunnen enkel vervolgd worden op de klacht van de benadeelde partij. De betaling van den prijs of de afstand van de klacht doet de publieke vordering vervallen. »

Het onderzoek van dezen tekst van de Kamer gaf aanleiding tot zekere opmerkingen :

1^o Het bewustzijn van den dader dat hij volstrekt in de onmogelijkheid verkeert te betalen, maakt het bedrieglijk element uit van het delict. Bij gevolg zal er geen afzetterij zijn zoo men bewijst dat men zijn geldbeugel heeft vergeten, of zoo men weigert te betalen wanneer men de noodige middelen bezit. Aan den anderen kant zouden de strengere straffen wegens oplichterij toegepast worden indien benevens bedrieglijk inzicht, bedrieglijke handelingen voorhanden zijn.

2^o Er moet krachtens alinea 2 volstrekte onmogelijkheid te betalen bestaan tegenover den spijsuithouder, den koffiehushouder en den hotelhouder. Doch alinea 4 vereischt zulks niet meer wanneer het den huurrijtuighouder betreft. Om dit verzuim te herstellen zou het voldoende zijn alinea 4 in te lijven bij alinea 2 en de vier gevallen in een zelfde alinea op te sommen, na de woorden « of van een huurrijtuig gebruik heeft gemaakt » te hebben ingelascht.

3° Le client doit avoir commandé et fait servir les aliments ou boissons qu'il a consommés sur place. Le fait d'emporter et de consommer chez soi ne peut constituer le délit de grivèlerie.

4° « Consommer en tout ou en partie », dit le projet. Mais si le client, obéissant à un retour de conscience, déclarait ne pas vouloir consommer ce qu'il a fait servir, il n'y aurait pas de grivèlerie, à moins qu'il ne s'agisse d'aliments ou boissons qui doivent être considérés comme perdus dès qu'ils ont été servis (la bière, le vin, les boissons pétillantes, etc);

5° Le texte est ainsi rédigé qu'il n'applique qu'aux logements les mots : « dans des établissements à ce destinés ». Il en résulte que la grivèlerie d'aliments et de boissons pourrait exister même quand la consommation n'en aurait pas eu lieu dans des établissements à ce destinés. Nous voudrions le contraire puisque c'est la consommation sur place qui crée le délit. Il faudrait amender le texte dans ce sens.

6° Les « établissements à ce destinés » sont des établissements publics. Le même fait commis chez un particulier ne peut pas être qualifié de grivèlerie.

7° Pour qu'il fait grivèlerie quand les boissons et les aliments sont consommés dans des hôtels, il faut le dire spécialement dans la loi, ainsi que l'ont fait les dispositions votées en France par la Chambre (17 mai 1934) et par le Sénat (25 juin 1935) afin de compléter la loi de 1873. Le projet nous transmis reproduisant les termes de cette dernière loi, nous proposons de les compléter également en ajoutant, après les mots « établissements à ce

3° De klant moet de spijsen en dranken die hij ter plaatse verbruikt heeft besteld hebben en zich doen opdienen. Het feit de bestelling mede te nemen en bij zich thuis te verbruiken kan het delict van afzetterij niet uitmaken.

4° « Geheel of gedeeltelijk verbruikt », zegt het ontwerp. Maar indien de klant, die zijn geweten voelde ontwaken, verklaarde niet te willen verbruiken wat hij zich laten opdienen heeft, dan zou er geen afzetterij zijn gepleegd, tenzij het spijsen of dranken betreft die als verloren moeten beschouwd worden zoohaast zij opgediend werden. (Bier, wijn, schuimdranken, enz.)

5° De tekst is derwijze opgesteld dat de woorden « in daartoe bestemde inrichtingen » alleen slaan op « logies ». Daaruit volgt dat de afzetterij van spijsen en dranken zou kunnen bestaan zelfs indien niet verbruikt werd in daartoe bestemde inrichtingen. Wij zouden het tegenovergestelde wenschen, aangezien het verbruik ter plaatse is, dat het delict uitmaakt. De tekst zou moeten geamendeerd worden in dien zin.

6° De « daartoe bestemde inrichtingen » zijn openbare inrichtingen. Hetzelfde feit gepleegd bij een particulier mag niet als afzetterij worden bestempeld.

7° Opdat er afzetterij zou zijn, wanneer spijs en drank in hotels verbruikt worden, moet men het uitdrukkelijk in de wet vermelden, zooals het geval was met de bepalingen in Frankrijk ter aanvulling van de wet van 1873 aangenomen op 17 Mei 1934 door de Kamer en op 25 Juni 1935 door den Senaat. Daar het ons overgemaakte ontwerp de bewoordingen dezer laatste wet overneemt, stellen wij voor het eveneens aan te vullen met de woorden

destinés », les mots « ou dans des hôtels de voyageurs ». (1).

Par logement il faut entendre le gîte dans un hôtel de voyageurs. Le voyageur est celui qui possède un domicile ailleurs. Le texte de la Chambre française de 1934, en disant que les « établissements à ce destinés peuvent être ou non des hôtels de voyageurs » pourrait jouer contre les locataires de chambres, quartiers, appartements, garnis ou non, ce que nous ne pouvons pas admettre.

8° Le projet de M. Marquet et celui de la Commission fixent une amende allant de 500 à 10,000 francs. La Chambre, sur la proposition de M. le Ministre de la Justice, en a ramené le minimum à 200 francs et le maximum à 3,000 francs. Ce maximum de 3,000 francs — comme, du reste, le maximum de six mois de prison — paraît encore d'une sévérité outrée, même en tenant compte de la dévaluation du franc. La pénalité doit être moindre que dans le vol et l'escroquerie. Voyez en France la loi de 1873 qui frappait de 16 à 200 francs pour les boissons et aliments; la loi de 1926 qui va de 16 à 1,000 francs pour la voiture de place et qui réduit la prison à trois mois seulement, et les dispositions de 1934 et 1935, qui ne dépassent pas 1,000 francs pour la grivèlerie d'hôtel. Quand on reprend la définition du mot, on voit, en effet, qu'il s'agit d'actes tirant un profit illicite et secret, mais petit. Un dommage particulièrement élevé implique souvent une négligence de la part du restaurateur ou de l'hôtelier.

Il ne faut pas oublier non plus que le projet double la peine en cas de

« of in reizigershotels » (1) in te voegen na de woorden « in daartoe bestemde inrichtingen ».

Onder logies verstaat men onderkomen in een reizigershotel. De reiziger is hij die zijn woonplaats elders heeft. De tekst der Fransche Kamer van 1934, met te zeggen dat « de daartoe bestemde inrichtingen al of niet reizigershotels mogen zijn », zou kunnen worden ingeroepen tegen de verhuurders van kamers, kwartieren, appartementen, al dan niet gestoffeerd, wat wij niet kunnen aannemen.

8° Het ontwerp van den heer Marquet en dit van de Commissie voorzien een geldboete van 500 tot 10,000 frank.

De Kamer heeft, op voorstel van den Minister van Justitie, het minimum op 200 frank en het maximum op 3,000 frank bepaald. Dit maximum van 3,000 frank, evenals trouwens het maximum van zes maanden gevangenisstraf, schijnt nog overdreven streng, zelfs zoo men rekening houdt met de devaluatie van den frank. De straf moet zachter zijn dan voor diefstal en oplichterij. Wij verwijzen naar de Fransche wet van 1873, die 16 tot 200 frank boete voorzag voor spijs en drank; de wet van 1926 die 16 tot 1,000 frank boete voorziet voor de huurrijtuigen en die de gevangenisstraf tot drie maanden verlaagt; en de bepalingen van 1934 en 1935 die voor afzetterij in de hotels geen hooger geldboete dan 1,000 frank voorzien. Herleest men de omschrijving van het woord, dan ziet men inderdaad dat het gaat om daden waaruit een ongewettigde en geheime, ofschoon kleine, winst wordt behaald. Een bijzonder hoog nadeel brengt vaak met zich een nalatigheid van wege den hotel- of spijsghouder.

Men mag ook niet vergeten dat het ontwerp de straf verdubbelt bij her-

(1) Chambre française : « Que ces établissements soient ou non des hôtels de voyageurs. »

Sénat français : « Même s'il est logé dans les dits établissements. »

(1) Fransche kamer : « Que ces établissements soient ou non des hôtels de voyageurs. »

Fransche Senaat : « Même s'il est logé dans les dits établissements. »

récidive — ce qui n'a pas lieu en France — alors que les griveleurs sont presque toujours des récidivistes, ainsi que l'affirmait déjà en 1873 le rapport de police dont nous avons parlé plus haut. Dans ces conditions, une peine dont les maxima (doublés en cas de récidive) seraient de 1,500 fr. d'amende et de trois mois de prison (qui peuvent être cumulés) paraît suffisante.

9^o Le texte belge avec le texte français emploient l'expression « voiture de place ». L'usage entend par là le véhicule, le fiacre, qui stationne dans la rue en attendant le client occasionnel. Mais les voitures que les hôteliers et les louageurs possèdent dans leurs remises ne s'appellent pas des « voitures de place » et elles doivent cependant être comprises dans les dispositions de l'article 508 *bis*. L'appellation plus large de « voiture de louage », usitée chez nous, aurait l'avantage d'englober tous les emplois abusifs de véhicules pris en location.

10^o Il a été proposé à la Commission, de ne pas admettre le « paiement du prix ; comme moyen d'arrêter l'action publique : la législation française dont nous nous inspirons n'admet aucune restriction à l'action publique en la matière et considère le paiement du prix comme étant seulement de nature à satisfaire l'intérêt personnel du restaurateur et de l'hôtelier et non pas l'intérêt public qu'a la Société à punir le coupable. La Commission n'a pas accepté cette proposition parce qu'elle a estimé que l'intérêt public n'avait pas assez d'importance en cause pour être respecté dès que l'intérêt privé avait reçu satisfaction.

11^o Faut-il limiter à une journée la grivèlerie de logement ? En France, le Sénat l'a admis, mais la Chambre l'a repoussé. Il y aurait grivèlerie pour

haling — wat niet het geval is in Frankrijk — terwijl de afzetters bijna steeds recidivisten zijn, zooals blijkt uit het politierapport van 1873 waarover wij het hooger hadden. In die omstandigheden schijnt een straf voldoende waarvan de maxima (verdubbel bij herhaling) 1,500 frank geldboete en drie maanden gevangenisstraf (die samen kunnen worden uitgesproken) bedragen.

9^o De Belgische tekst, samen met den Franschen tekst, gebruikt de uitdrukking « voiture de place » (huurrijtuig). Daaronder verstaat het gebruik het voertuig dat op straat stationneert in afwachting van een mogelijken klant. Doch de rijtuigen, die de hotelhouders en de verhuurders in hunne koetshuizen bezitten, zijn geen « voitures de place » en toch moeten zij vallen onder de bepalingen van artikel 508 *bis*. De ruimere benaming « voiture de louage », bij ons in zwang, heeft het voordeel elk misbruik van gehuurde rijtuigen te omsluiten.

10^o Aan de Commissie werd voorgesteld de « betaling van den prijs », niet aan te nemen als middel tot sluiting van de publieke vordering: de Fransche wetgeving, waardoor wij ons laten leiden, duldt geen beperking van de publieke vordering in deze en beschouwt de betaling van den prijs als kunnende alleen het persoonlijk belang van den restaurateur of den hotelier voldoen en niet het algemeen belang dat de Maatschappij bij de bestraffing van den schuldige heeft. De Commissie nam dit voorstel niet aan omdat zij achtte dat het algemeen belang niet voldoende bij de zaak betrokken was om gevrijwaard te worden nadat het het privaat belang voldoening had bekomen.

11^o Moet men tot een dag de afzetterij van logies beperken ? In Frankrijk was de Senaat er voor te vinden, doch heeft de Kamer het verworpen.

la première journée, ce qui correspondrait au caractère d'instantanéité de la grivèlerie, mais, pour les journées suivantes, ce caractère venant à manquer, il n'y aurait plus qu'un contrat civil tacite qui comporterait un crédit censément accordé par l'hôtelier à son client.

L'idée paraît juste au point de vue théorique; seulement, au point de vue pratique, comment veut-on exiger de l'hôtelier, sans lui nuire, qu'il aille présenter sa note d'hôtel au bout de vingt-quatre heures? Il faut donc que la grivèlerie d'hôtel puisse être invoquée pour toute la durée du séjour, si l'on ne veut pas d'ailleurs favoriser précisément les griveleurs les plus habiles à faire patienter l'hôtelier;

12° Il a été proposé également de faire exception pour le chômeur involontaire, du moins en ce qui concerne la grivèlerie de logement. La Chambre française a admis cette exception dans son projet voté en 1934; par contre, le Sénat n'en a pas fait mention dans sa disposition de 1935. La loi, a-t-on dit, vise surtout les professionnels de la grivèlerie et non point des chômeurs involontaires qui sont victimes de la crise économique et de circonstances exceptionnelles. — La Commission n'a pas admis cette proposition.

13° « Le paiement du prix éteint l'action publique », dit le projet. Cependant, il faut sauvegarder les intérêts du Trésor, compromis par celui qui a rendu nécessaire l'intervention de la police judiciaire. La Commission estime qu'il y a lieu d'exiger, avec le paiement de la dette, celui des frais de justice.

Er zou afzetterij zijn voor den eersten dag, wat overeenstemt met den aard van kortstondigheid der afzetterij, doch, voor de volgende dagen, bestaat deze hoedanigheid niet meer, en geldt het enkel een stilzwijgende burgerlijke overeenkomst die een krediet voorziet dat geacht wordt door den hotelhouder aan zijn klant te zijn toegestaan.

In theoretisch opzicht schijnt dit denkbeeld juist; hoe kan men evenwel praktisch van den hotelier eischen — zonder hem nadeel te berokkenen — dat hij na vier en twintig uren zijn hotelrekening zou aanbieden? Men moet dus afzetterij van logies kunnen doen gelden, voor den geheelen duur van het verblijf, zoo men juist de handigste afzetters niet wil begunstigen die den hotelhouder aan het lijntje weten te houden.

12° Eveneens werd voorgesteld een uitzondering te maken voor den onvrijwilligen werklooze, ten minste inzake afzetterij van logies. De Fransche Kamer heeft deze uitzondering toegegeven in het ontwerp in 1934 aangenomen; de Senaat daarentegen heeft haar in zijn bepaling van 1935 niet vermeld. De wet, werd gezegd, slaat alleen op de beroepsafzetters en niet op de onvrijwillige werkloozen die slachtoffer zijn van de economische crisis en uitzonderlijke omstandigheden. — Op dit voorstel ging de Commissie niet in.

13° « De betaling van den prijs doet de publieke vordering vervallen », zegt het ontwerp. Men dient evenwel de belangen van de Schatkist te vrijwaren, welke in het gedrang worden gebracht door wie de tusschenkomst van de gerechtelijke politie uitlokte. De Commissie acht dat, met de betaling van de schuld, ook die van de gerechtskosten moet worden gevergd.

Texte
proposé par la Commission.

ARTICLE UNIQUE.

La disposition suivante est insérée dans la section V du Titre IX du Livre II du Code pénal, dont elle forme l'article 508*bis* :

« Quiconque, sachant qu'il est dans l'impossibilité absolue de payer, se sera fait servir des boissons ou des aliments qu'il aura consommés en tout ou en partie dans des établissements à ce destinés ou dans des hôtels de voyageurs, ou aura pris logement dans des hôtels de voyageurs, ou aura fait usage d'une voiture de louage, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 200 à 1,500 francs, ou d'une de ces peines seulement.

En cas de récidive, la peine pourra être doublée.

Les délits prévus à l'alinéa 2 ne pourront être poursuivis que sur la plainte de la partie lésée. Le paiement de la dette et des frais de poursuite ou le désistement de la partie plaignante éteignent l'action publique. »

Le Président,
A. LIGY.

Le Rapporteur,
H. DISIÈRE.

Tekst
door de Commissie voorgesteld.

EENIG ARTIKEL.

De volgende bepaling wordt als artikel 508*bis* ingevoegd in afdeeling V van Titel IX van Boek II van het Wetboek van Strafrecht :

« Al wie, wetende dat hij in de volstreckte onmogelijkheid verkeert om te betalen, voor zich dranken of spijsen heeft laten opdienen die hij geheel of gedeeltelijk heeft verbruikt, in daartoe bestemde inrichtingen of in reizigershotels, of logies neemt in reizigershotels, of gebruik maakt van een huurrijtuig, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 200 tot 1,500 frank, of met een van die straffen alleen.

In geval van herhaling, kan de straf verdubbeld worden.

De in lid 2 voorziene misdrijven kunnen enkel vervolgd worden op aanklacht van de benadeelde partij. De betaling van de schuld en van de vervolgingskosten of de afstand van de klacht door de aanklagende partij doen de publieke vordering vervallen. »

De Voorzitter,
A. LIGY.

De Verslaggever,
H. DISIÈRE.